

**Київська державна академія декоративно-прикладного мистецтва і
дизайну імені Михайла Бойчука**

Факультет декоративно-прикладного мистецтва

Кафедра мистецтвознавства і мистецької освіти

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ВК.04.05 Аналіз наукових текстів англійською мовою

Загальна інформація про дисципліну

Рівень (ступінь) вищої освіти	перший («бакалавр»)
Галузь знань	<u>02 «Культура і мистецтво»</u>
Спеціальність	<u>023 «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація»</u>
Спеціалізація	
Освітня програма	Пластичні мистецтва (художня кераміка, художній метал, художнє дерево і декоративна скульптура)
Статус дисципліни	Вибіркова
Курс/Семестр	3 курс (V семестр)
Кількість кредитів ЄКТС	120 (4 кредити)
Розподіл за видами занять за годинами навчання	Лекції
	Семінарські
	Практичні - 60
	Самостійна робота - 60
Форма підсумкового контролю	Диф. залік
Викладач	кандидат історичних наук, доцент кафедри мистецтвознавства і мистецької освіти М.О. Бистра
Контактна інформація викладача	Корпоративна пошта – bystra_meri@kdidpamid.edu.ua
Ресурси комунікації з викладачем	Moodle https://kdidpamid.edu.ua/academy/navchannya/dystanczijne- navchannya/
Дні занять	Відповідно розкладу
Консультації	Відповідно до графіку консультацій: середа (18.00-19.20)

Опис навчальної дисципліни

Анотація дисципліни	Зміст дисципліни. Перелік тем: Тема 1. Вступ до мистецьких текстів англійською мовою: жанрова специфіка, комунікативні цілі та адресат. Лексичний практикум. Тема 2. Авторська (творча) заява митця: аналіз структури, стилістики та ключових ідей. Тема 3. Створення та презентація власної Авторської (творчої) заяви митця Тема 4. Арт-критика: аналіз моделей опису, інтерпретації та оцінювання. Тема 5. Написання короткого аналітичного тексту арт-критики англійською мовою. Тема 6. Кураторський текст: аналіз концепцій виставкових проєктів і кураторських стратегій Тема 7. Практика кураторських описів: порівняння зразків і укладання власних коротких текстів. Тема 8. Рецензія на виставку: аналіз структури, стилістичних особливостей і цільової аудиторії. Тема 9. Наукова стаття у сфері мистецтва: аналіз структури, стилістичних особливостей, професійної лексики. Тема 10. Підсумковий проєкт: підготовка й публічна презентація власного аналізу мистецького тексту (артист-стейтмент, арт-критика, кураторський текст або рецензія) Ключові слова: art discourse; analysis; artist statement; art criticism; curatorial text; exhibition review; academic writing; critical thinking; professional communication; art terminology. Роль та місце дисципліни у системі підготовки: формує у здобувачів професійні компетентності, спрямовані на формування відповідних комунікативних навичок англійською мовою задля досягнення навчальних та наукових цілей у галузі мистецтва.
Мета та завдання дисципліни	Метою навчальної дисципліни є формування у здобувачів вищої освіти навичок критичного читання, інтерпретації та створення англійськомовних мистецьких текстів різних жанрів (artist statement, кураторський текст, арт-критика, виставкові рецензії, каталожні тексти, наукові статті). Дисципліна спрямована на розвиток мовної компетентності у сфері мистецтва, здатності аналізувати художні й культурні контексти, а також

	уміння презентувати власні творчі ідеї англійською мовою у письмовій та усній формах. Основні завдання навчальної дисципліни: 1. Формування навичок критичного читання та аналізу англійськомовних мистецьких текстів різних жанрів. 2. Розвиток умінь інтерпретації художніх і культурних контекстів у сфері сучасного мистецького дискурсу. 3. Опанування принципів створення мистецьких текстів англійською мовою (artist statement, арт-критика, кураторський текст, рецензія, наукова стаття). 4. Формування навичок використання професійної мистецької лексики та аргументованого письмового й усного висловлювання англійською мовою. 5. Розвиток здатності до самостійного створення, редагування та презентації власних мистецьких текстів відповідно до жанрових вимог.
Передумови вивчення дисципліни	Передумовою для вивчення дисципліни «<u>Аналіз наукових текстів (англійською мовою)</u>» є знання з іноземної мови в обсязі шкільного курсу та циклу професійних дисциплін, що знайомлять здобувачів з професійною лексикою українською мовою і полегшують її засвоєння англійською.
Програмні компетентності	
Загальні компетенції (ЗК)	ЗК 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 5. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 6. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК 8. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 9. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). ЗК 10. Навички міжособистісної взаємодії. ЗК 12. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. ЗК 13. Здатність працювати в міжнародному контексті.
Фахові компетенції спеціальності (СК)	СК 3. Здатність формулювати цілі особистісного і професійного розвитку та умови їх досягнення, враховуючи тенденції розвитку галузі професійної діяльності, етапів професійного зростання та індивідуально-особистісних особливостей. СК 9. Здатність використовувати професійні знання у практичній та мистецтвознавчій діяльності. СК 12. Здатність презентувати художні твори та мистецтвознавчі дослідження у вітчизняному та міжнародному контекстах.

Структура навчальної дисципліни:

Назва модулів і тем	Кількість годин			
	усього	лек	практ	срс
Модуль 1.				
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Авторські та критичні тексти митця				
Тема 1. Вступ до мистецьких текстів англійською мовою: жанрова специфіка, комунікативні цілі та адресат. Лексичний практикум.	8		4	4
Тема 2. Авторська (творча) заява митця: аналіз структури, стилістики та ключових ідей.	12		6	6
Тема 3. Створення та презентація власної Авторської (творчої) заяви митця	12		6	6
Тема 4. Арт-критика: аналіз моделей опису, інтерпретації та оцінювання.	12		6	6
Тема 5. Написання короткого аналітичного тексту арт-критики англійською мовою.	12		6	6
Разом за змістовим модулем 1	56		28	28
Модуль 2				
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. Кураторські практики та виставкові тексти, наукова стаття				
Тема 6. Кураторський текст: аналіз концепцій виставкових проєктів і кураторських стратегій	12		6	6
Тема 7. Практика кураторських описів: порівняння зразків і укладання власних коротких текстів.	12		6	6
Тема 8. Рецензія на виставку: аналіз структури, стилістичних особливостей і цільової аудиторії.	12		6	6
Тема 9. Наукова стаття у сфері мистецтва: аналіз структури,	16		8	8

стилістичних особливостей, професійної лексики.				
Тема 10. Підсумковий проєкт: підготовка й публічна презентація власного аналізу мистецького тексту (артист-стейтмент, арт-критика, кураторський текст або рецензія).	12		6	6
Разом за змістовим модулем 2	64		32	32
Усього годин	120		60	60

Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Career Paths: Art & Design. Student's Book (with Digibooks App) /Virginia Evans, Jenny Dooley, Henrietta P. Rogers, Express Publishing, 2015. - 122 p.
2. English for fine arts students: навч. посіб. для студ. спец. "Образотворче мистецтво" / Куліш І. М., Королюк Г. О. ; Черкас. нац. ун-т ім. Богдана Хмельницького. - Черкаси : ЧНУ, 2013. - 143 с.
3. English for students majoring in arts Text: навч.-метод. посіб. для студ. мистец. спец. / [уклад.: А. В. Уманець, О. О. Попадинець ; відп. ред.: А. В. Уманець]. - Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2014. - 244 с.
4. Murphy, Raymond. English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate learners of English, with answers. Fifth Edition. - Cambridge University Press is part of the University of Cambridge, 2019. - 380 p.
5. Oxenden, Clive, Latham-Koenig, Christina. New English file. Advanced student's book. 9th edition. - New York: Oxford University Press, 2014. - 171p.
6. Англійсько-український словник термінів мистецтва (English-Ukrainian dictionary of art terms) / Львів. нац. акад. мистец.; [уклад.: М. В. Якуб'як та ін. ; заг. ред. М. В. Якуб'як]. - Л. : НДС ЛНАМ, 2011. - 308 с.
7. Мартинюк, О. Мистецький текст: структура, інтерпретація, контекст. - Львів: Видавництво ЛНУ ім. І. Франка, 2017. - 304 с.
8. Шевчук, О. Арт-критика як жанр: традиції та новації. - Львів: Піраміда, 2016. - 224 с.
9. Яковенко, С. Кураторство в Україні: мистецькі проєкти та тексти. - Київ: ArtHuss, 2014. - 272 с.

Допоміжна література

10. Aithor. (2024). Приклад exhibition review. Доступно за посиланням: <https://aithor.com/essay-examples/exhibition-review>
11. Ajmar M. Reciprocal Design in Italian Renaissance Wood Intarsia: Patterns, Parasites, and Human/More-than-Human Making // *Zeitschrift für Kunstgeschichte*. 2024. DOI: 10.1515/zkg-2024-1004.
12. Barrett, T. Criticizing Art: Understanding the Contemporary. – New York: McGraw-Hill, 2011. – 288 p.
13. Chibnik M. Oaxacan Wood Carvings in the World of Fine Art: Aesthetic Judgments of a Tourist Craft // *Journal of Anthropological Research*. 2006. Vol. 62, № 4. P. 425–439. DOI: 10.3998/jar.0521004.0062.403.
14. City Tech OpenLab. (n.d.). Приклад exhibition review студентки Сайри Аббасі. Доступно за посиланням: <https://openlab.citytech.cuny.edu/arth11036415f2012/default-course-page/sample-exhibition-review/>
15. Greenberg, C. Art and Culture: Critical Essays. – Boston: Beacon Press, 1993. – 320 p.
16. GYST-Ink. (n.d.). Приклади artist statement. Доступно за посиланням: <https://www.gyst-ink.com/sample-artist-statements>
17. Hornby A.S.. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. Hornby ; ed. S. Wehmeier. - Oxford : Oxford UP, 2000. - 1599 p.
18. Indeed. (2025). 11 прикладів artist statement та кроки для написання власного. Доступно за посиланням: <https://www.indeed.com/career-advice/career-development/artist-statement-examples>
19. Kester, G. The One and the Many: Contemporary Collaborative Art in a Global Context. – Durham: Duke University Press, 2011. – 352 p.
20. Khyzhynskiy V., Osadcha O., Nagirniak L. Historical Background of Wood-Fired Ceramics Firing in Cross-Flow Kilns // *History of Science and Technology*. 2025. Vol. 15, № 1. P. 79–101. DOI: 10.32703/2415-7422-2025-15-1-79-101.
21. Martín-Seijo M., Panagiotakopulu E. Ephemeral Materiality Arising from the Darkness: Medieval Wooden Crafts from Hoyo de los Herreros Cave (Cantabria, Spain) // *Journal of Archaeological Science: Reports*. 2022. Vol. 41. Art. 103317. DOI: 10.1016/j.jasrep.2021.103317.
22. Moeran B. Materials, Skills and Cultural Resources: Onta Folk Art Pottery Revisited // *The Journal of Modern Craft*. 2008. Vol. 1, № 1. P. 35–54. DOI: 10.2752/174967708783389878.
23. Nezer O. Re-Evaluating the ‘Craft as Design’ Discourse Embraced in the Field of Israeli Ceramics // *The Design Journal*. 2018. Vol. 21, Suppl. 1. DOI: 10.1080/14606925.2018.1493064.
24. Ni Putu Laras P. Aesthetic Characters of Flora and Fauna Painting Art Pengosekan on Visual Objects Wood Carving Craft Arts in Singakerta Village, Ubud // *Mudra Jurnal Seni Budaya*. 2024. Vol. 39, № 2. P. 254–260. DOI: 10.31091/mudra.v39i2.2777.

25. Nochlin, L. *Women, Art, and Power and Other Essays*. – New York: Harper & Row, 1988. – 352 p.
26. O'Brien C. 'It's Just Nice Not to Be on Screens': Exploring the Relationship between Pottery Making, Eudemonic Wellbeing, and Instagram // *Leisure Studies*. 2023. Vol. 43. P. 249–262. DOI: 10.1080/02614367.2023.2218600.
27. O'Doherty, B. *Inside the White Cube: The Ideology of the Gallery Space*. – Berkeley: University of California Press, 1999. – 160 p.
28. Osborne, P. *Anywhere or Not at All: Philosophy of Contemporary Art*. – London: Verso, 2013. – 320 p.
29. Phillips, P. C. *Curating the Contemporary: The Practices of Interpretation*. – London: Routledge, 2015. – 272 p.
30. Purdue OWL. (n.d.). Як написати музейний каталог. Доступно за посиланням:
https://owl.purdue.edu/owl/subject_specific_writing/writing_in_art_history/museum_catalog.html
31. Rhode Island School of Design. (n.d.). Приклад curatorial statement для виставки Bruce Nauman: *Disappearing Acts*. Доступно за посиланням:
https://press.moma.org/wp-content/uploads/2018/12/3_khcuratorialstatement_forpress_final.pdf
32. RISD Career Center. (n.d.). Як написати artist statement. Доступно за посиланням: <https://careercenter.risd.edu/artist-statement>
33. Rumyantseva O. A. *Active vocabulary of scientific research: Ukrainian-Russian-English glossary for academic writing* / O. A. Rumyantseva. - Odesa : ONU, 2022. - 147 p.
34. Scribd. (n.d.). Приклад art critique на твір Сальвадора Далі. Доступно за посиланням: <https://www.scribd.com/document/597703340/Art-Critique-Sample>
35. Smith, T. *What Is Contemporary Art?*. – Chicago: University of Chicago Press, 2009. – 288 p.
36. Stallabrass, J. *Art Incorporated: The Story of Contemporary Art*. – Oxford: Oxford University Press, 2004. – 384 p.
37. Wallis, B. (Ed.). *Art After Modernism: Rethinking Representation*. – New York: New Museum of Contemporary Art, 1990. – 320 p.
38. Zinsser, W. *On Writing Well: The Classic Guide to Writing Nonfiction*. – New York: Harper Perennial, 2006. – 336 p.
39. Брайковська, О. *Мистецтвознавча критика в Україні: історія та сучасність*. – Київ: НАН України, 2020. – 320 с.
40. Жукова, О. *Кураторські практики: теорія та методологія*. – Харків: Акта, 2019. – 256 с.
41. Зубавіна, І. *Мистецтвознавство ХХІ століття: методологія та практика*. – Київ: Либідь, 2015. – 288 с.
42. Павлишин, М. (ред.). *Критика і мистецтво: збірник статей*. – Київ: Критика, 2010. – 400 с.
43. Рябчук, М. *Культурна політика і сучасне мистецтво в Україні*. – Київ: Дух і Літера, 2012. – 312 с.

44. Стасенко, В. Сучасне українське мистецтво: критика, контексти, перспективи. – Київ: ArtHuss, 2018. – 280 с.
45. Філоненко, С. Культурний текст і його інтерпретації: від теорії до практики. – Київ: Смолоскип, 2021. – 256 с.

10.3 Інформаційні ресурси

1. British Council learning. – Режим доступу: <https://learnenglish.britishcouncil.org> – Назва з екрану.
2. Committee on Publication Ethics: (COPE): Promoting integrity in research publication. – Назва з екрану. – Режим доступу: publicationethics.org/.
3. Glossary of art terms from A to Z. – Режим доступу: <https://www.abebooks.com/art/glossary-of-art-terms/> – Назва з екрану.
4. IELTS Listening and Vocabulary. – Режим доступу: <https://www.youtube.com/@IELTSLearningAndVocabulary> – Назва з екрану.
5. Національна бібліотека України ім. В.І. Вернадського [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua>. – Назва з екрану
6. Національна парламентська бібліотека України [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.nplu.kiev.ua>. – Назва з екрану.
7. Онлайн словник “Glosbe” – Режим доступу: <https://www.bing.com/ck/a?!&&p=048f89ca68a28cb1JmltdHM9MTY5NjExODQwMCZpZ3VpZD0yNTdkOWJhOC0yYWFjLTZhNDEtMTVmZi04OTE5MmI5YjZiNTUmaW5zaWQ9NTE5Mg&pptn=3&hsh=3&fclid=257d9ba8-2aac-6a41-15ff-89192b9b6b55&psq=%e2%80%9cGlosbe%e2%80%9d&u=a1aHR0cHM6Ly9nbG9zYmUuY29tLw&ntb=1> – Назва з екрану.
8. Онлайн словник “Woordhunt” – Режим доступу: <https://www.bing.com/ck/a?!&&p=3bc422fbb6881febJmltdHM9MTY5NjExODQwMCZpZ3VpZD0yNTdkOWJhOC0yYWFjLTZhNDEtMTVmZi04OTE5MmI5YjZiNTUmaW5zaWQ9NTE4MQ&pptn=3&hsh=3&fclid=257d9ba8-2aac-6a41-15ff-89192b9b6b55&psq=%e2%80%9cWoordhunt%e2%80%9d&u=a1aHR0cHM6Ly93b29vcmRodW50LnJ1Lw&ntb=1> – Назва з екрану.

Методи контролю та розподіл балів

Назви змістових модулів	Дата проведення	Формат контролю	Максимальна кількість балів
Тема 1. Вступ до мистецьких текстів англійською мовою: жанрова специфіка, комунікативні цілі та адресат. Лексичний практикум.	згідно графіку навчального процесу	Поточний контроль	10
Тема 2. Авторська (творча) заява митця: аналіз структури, стилістики та ключових ідей.			10

Тема 3. Створення та презентація власної Авторської (творчої) заяви митця			10
Тема 4. Арт-критика: аналіз моделей опису, інтерпретації та оцінювання.			10
Тема 5. Написання короткого аналітичного тексту арт-критики англійською мовою.			10
Тема 6. Кураторський текст: аналіз концепцій виставкових проєктів і кураторських стратегій			10
Тема 7. Практика кураторських описів: порівняння зразків і укладання власних коротких текстів.			10
Тема 8. Рецензія на виставку: аналіз структури, стилістичних особливостей і цільової аудиторії.			10
Тема 9. Наукова стаття у сфері мистецтва: аналіз структури, стилістичних особливостей, професійної лексики.			10
Тема 10. Підсумковий проєкт: підготовка й публічна презентація власного аналізу мистецького тексту (артист-стейтмент, арт-критика, кураторський текст або рецензія).			10
Разом			100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D		

60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Технічне та інструментальне забезпечення

Необхідне обладнання, устаткування	Комп'ютерна техніка (ноутбук, стаціонарний комп'ютер) з можливістю демонстрації відеоматеріалів і виходу до мережі Інтернет.
Необхідні засоби	Не передбачено
Програмне забезпечення	Програмні засоби організації необхідні для виконання завдань: PowerPoint, Microsoft Word. Zoom, Classroom, Moodle.
Матеріали, інструменти	Не передбачено

Політика вивчення навчальної дисципліни

Політика щодо академічної доброчесності	Здобувачі зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності у своїх роботах. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час поточного контролю виявиться використання чужих ідей, здобувач втрачає право отримати бали за тему, або може виконати нову роботу, яка буде оцінена із заниженням балів.
Політика щодо відвідування занять	Пропуски занять без поважних причин неприпустимі (причини пропуску мають бути підтверджені). Усі роботи здобувачів повинні бути завантажені на кафедральний Гугл диск. Відсутність виконаних практичних завдань із дисципліни є підставою до не зарахуванню семестрової оцінки.
Політика щодо термінів виконання завдань і перескладання	Якщо здобувач пропустив певну тему, він повинен самостійно відпрацювати її та на наступному занятті відповісти на ключові питання. Довгострокова відсутність здобувача на заняттях без поважних причин дає підстави для не допуску до діф. заліку з дисципліни. Додаткові заняття у таких випадках не передбачені.

Політика щодо правил поведінки на заняттях	На проведення занять з дисципліни розповсюджуються загально прийняті норми і правила поведінки, затверджених таким документом як «Правила поведінки здобувачів вищої освіти в Київській державній академії декоративно-прикладного мистецтва і дизайну імені Михайла Бойчука». Вітається власна думка здобувачів з теми заняття, активне обговорювання проблем, аргументоване відстоювання власної позиції. Разом із тим під час занять не допускаються дії, які порушують порядок і заважають навчальному процесу, у тому числі користування мобільними телефонами для розмов, запізнення на заняття без поважних причин, не реагування на зауваження викладача.
Політика щодо комунікації з викладачем	Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є електронні листи і тільки у робочі дні на корпоративну пошту викладача (bystra_meri@kdidpamid.edu.ua). Умови листування: 1) в темі листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни (скорочено — ІД); 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається — анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: прізвище_завдання. Розширення: текст — doc, docx, ілюстрації — pdf. Окрім роздруківок для аудиторних занять, роботи для рубіжного контролю мають бути надіслані на пошту викладача. Консультування з викладачем в стінах академії відбуваються у визначені дні та години.

Детальнішу інформацію щодо компетентностей, результатів навчання, методів навчання, форм оцінювання, самостійної роботи наведено у Робочій навчальній програмі навчальної дисципліни

Розробник силабусу
Навчальної дисципліни



М. О. Бистра

Гарант освітньої програми



В.В.Хижинський

Т.в.о. завідувача кафедри

Силабус затверджено

на засіданні кафедри мистецтвознавства і мистецької освіти
від 26 серпня 2025 року № 1